

CONHECIMENTOS ESPECÍFICOS

Texto I

La lengua no existe

1 Como la lengua no existe, es ajena a la consciencia de
 las personas. Tengo que recordarles y hacerles sentir que
 4 lo que están haciendo, gracias a que no saben a nivel
 consciente ni la maquinaria, ni los elementos, ni las reglas
 (sintácticas, fonémicas) que están ustedes usando o que les
 7 están usando a ustedes en el rato que están hablando. No lo
 saben: eso pasa por debajo de conciencia. Y es gracias a que no
 lo saben como hablan bien: la lengua habla bien a través de
 10 ustedes, a través de cada uno.

Esto tal vez se percibe de la manera mejor tomándolo
 al contrario: cuando la conciencia interviene estropea los
 13 mecanismos y el aparato de la lengua. Esto pueden observarlo
 ustedes con su propia experiencia. Los trances en que están
 ustedes queriendo decir algo, poniendo mucho empeño en decir
 16 algo que es lo que sienten, son los trances en que fácilmente
 pueden empezar a tartamudear, a farfullar y hasta a cometer
 anacolutos, rompiendo la sintaxis de lo que hablan. Cualquier
 19 momento en que la conciencia, y por tanto la voluntad de la
 persona, está interviniendo en ese mecanismo lo estropea.

Internet: <<http://marcoele.com>> (con adaptaciones).

Juzgue los ítems siguientes de acuerdo con el texto de arriba.

- 81 Del texto es correcto inferir que todo el mundo habla sin pensar lo que quiere decir.
- 82 En la estructura “recordarles” (l.2), el elemento subrayado se refiere a los lectores y desempeña la función gramatical de objeto directo.
- 83 La conjunción compleja “gracias a que” (l.4) exige el uso de una forma verbal del subjuntivo en la oración subordinada que introduce, como se puede ver en su uso en el texto.
- 84 El elemento “lo” en “tomándolo” (l.11) y “lo estropea” (l.20) se refiere, en las dos ocurrencias, a ideas complejas expresadas en partes anteriores del texto.
- 85 El vocablo “estropea” (l.20) significa en el texto lo mismo que **daña**.
- 86 El vocablo “trances” (l.16) se usa en el texto con el significado de estado en el que un médium manifiesta fenómenos paranormales.
- 87 El vocablo “farfullar” (l.17) significa hablar demasiado deprisa, atropelladamente, pronunciando mal las palabras.
- 88 El uso de la estructura “Tengo que” (l.2) está relacionada a la idea central del texto según la cual lo lingüístico es ajeno a la consciencia.

Texto II

Los controladores de la lengua

1 La pedantería que domina en los niveles culturales, en
 las reglas de hablar bien y en las reglas ortográficas hace
 cometer constantemente errores. Hace, a lo largo de los últimos
 4 siglos, que se hayan impuesto escrituras de latinajos u otras
 palabras cultas, que la gente ha admitido más o menos, pero
 naturalmente sujetándolas (sin darse cuenta, sin pretenderlo) a
 7 las reglas que rigen de verdad en la lengua, de manera que les
 pueden hacer escribir lo que quieran, pero naturalmente la
 gente, cuando no se da cuenta de lo que hace, cuando habla
 10 bien, dice “trasporte”, “estraño”, “ostáculo”, y no se le ocurre,
 de ninguna manera, decir otra cosa, salvo que la conciencia
 intervenga, que locutores, por ejemplo, concienciados, quieran
 13 hablar bien, lo cual quiere decir ‘hablar como se escribe’, o
 sea, lo contrario de lo que debía funcionar en todas partes (si
 se pudiera), que era: escribir, si había que escribir, como se
 16 habla.

Pero efectivamente pueden ustedes encontrar locutores
 (y hasta actores, por petulancia) que digan cosas como ésas:
 19 “traNSporte”, “eKScelente”, “oBStáculo” y cosas peores
 todavía. Las recordarán ustedes porque las habrán oído y, en lo
 más profundo de ustedes, les habrán ofendido, por más
 22 obedientes que por encima sean. Pero por lo bajo les habrán
 ofendido, y con razón: en ese momento se está traicionando a
 la lengua en virtud de intervenciones que vienen del nivel
 25 consciente, de manera que otra prueba más de que a la lengua
 la conciencia no le hace falta y, como no le hace falta, le
 estorba.

Idem, ibidem (con adaptaciones).

En conformidad con las ideas y estructuras del texto de arriba, juzgue los ítems de **89 a 98**.

- 89 El elemento “le” en “no se le ocurre” (l.10) hace referencia a la tercera persona del singular y desempeña la función de sujeto.
- 90 Según el texto, las personas deberían decir “trasporte” en vez de “traNSporte”, así como escribir “trasporte” en lugar de “transporte”.
- 91 Hablar bien significa, según el texto, atenerse a las reglas de la norma culta de una lengua.
- 92 La estructura “hace cometer” (l.2-3) expresa una relación de causa-efecto.
- 93 La expresión “de manera que” (l.7) es reemplazable por **aunque** sin que se produzcan alteraciones semánticas o gramaticales en el texto.

- 94 La expresión “salvo que” (ℓ.11) es sustituible por **a no ser que** sin que se produzcan alteraciones semánticas o gramaticales en el texto.
- 95 El vocablo “latinajos” (ℓ.4) tiene una connotación despectiva.
- 96 El vocablo “estorba” (ℓ.27) es reemplazable por **moleste** sin que se produzcan alteraciones semánticas o gramaticales en el texto.
- 97 El elemento “hasta” (ℓ.18) es sustituible por **incluso** sin que se produzcan alteraciones en el texto.
- 98 El vocablo “petulancia” (ℓ.18) es sustituible por **jactancia** sin que se produzcan alteraciones semánticas en el texto.

Texto III

El subconsciente y la lengua

1 Las cosas que son de la lengua suceden por debajo de ese nivel al que estoy llamando ‘conciencia’. Es el nivel en que uno se hace ideas de las cosas, en que usa la lengua para actuar

4 en esto o en otro, que desarrolla proyectos o propósitos y demás usos de la lengua. La lengua, el aparato de la lengua, el artificio que es la lengua, sus mecanismos, todo eso, está por

7 debajo, por emplear esta metáfora tópica. Es decir, se produce a un nivel SUB-cosciente o SUB-conciente. Desde ahora voy a decir ya, para evitar líos, SUB conciente. y SUB conciencia,

10 que dice de una manera más clara eso de que está por debajo de la conciencia. Ahí sucede. Ustedes conscientemente no se dan cuenta, pero ahí está sucediendo.

Idem, ibidem (con adaptaciones).

Juzgue los ítems siguientes de acuerdo con el texto de arriba.

- 99 Los elementos “ya” (ℓ.9) y “Ahí” (ℓ.11) denotan ambos tiempo.
- 100 El sujeto semántico del verbo “desarrolla” (ℓ.4) es “uno” (ℓ.3).
- 101 El vocablo “artilugio” (ℓ.6) significa en el texto lo mismo que **ardid**.
- 102 La estructura “Es decir” (ℓ.7) introduce una explicación de algo expresado en una parte anterior del texto.
- 103 El vocablo “líos” (ℓ.9) se utiliza en el texto con la acepción de **embrollo**.

Juzgue los ítems siguientes con respecto a los textos I, II y III.

- 104 Es correcto inferir de los tres textos que, según el autor, las personas deberían escribir “conscientemente” en lugar de “conscientemente”, porque la primera forma se ajusta más a la manera como se pronuncia normalmente esta palabra.
- 105 Si llevamos en cuenta lo expreso en los tres textos, es correcto inferir que los términos “SUB-cosciente” y SUB-conciente designan en el último texto conceptos diferentes.

Uso de la lengua con fines comunicativos

La enseñanza comunicativa de la lengua pone énfasis en el desarrollo de la capacidad del alumno para realizar un uso adecuado y correcto de la lengua con el objetivo de comunicarse de forma efectiva. Esto supone que se da prioridad a la comprensión y que el aprendizaje de estructuras gramaticales sirve a tal fin.

El enfoque comunicativo está esencialmente centrado en el alumno y pretende estimular su interés por el aprendizaje. Para lograrlo, pone énfasis en aquellos temas que tienen especial interés para el alumno, a quien se le ofrece la oportunidad de seleccionar textos y tareas relacionados con los fines y con los objetivos del programa. El alumno desarrolla su capacidad comunicativa mediante la realización de tareas significativas, representativas de actividades de la vida real y accesibles a él. El éxito en la realización de estas tareas proporciona satisfacción al alumno y contribuye a que aumente la confianza en sí mismo y pueda desarrollar la competencia comunicativa.

El concepto de competencia comunicativa es compuesto por una serie de competencias relacionadas entre sí:

- la competencia gramatical, o el dominio de la gramática y el léxico;
- la competencia sociolingüística, o el contexto social en el que se produce la comunicación;
- la competencia discursiva, o la interpretación de las relaciones que se producen entre los elementos del mensaje y la relación del mensaje con el resto del discurso;
- la competencia estratégica, o la capacidad de iniciar, mantener, corregir, reorientar y terminar la comunicación;
- la competencia sociocultural, o el desarrollo de cierto grado de familiaridad con el contexto;
- la competencia social, o el deseo y la confianza del alumno para relacionarse con otros, así como la capacidad para desenvolverse en situaciones sociales.

Las estrategias de aprendizaje de la lengua proporcionan los medios mediante los cuales los alumnos pueden facilitar el proceso de adquisición de una lengua extranjera. Estas estrategias pueden desarrollarse a partir de la experiencia previa del alumno y su uso requiere que él esté motivado para aprender la nueva lengua y que al mismo tiempo desarrolle una autonomía, uno de los principios que fundamentan el enfoque comunicativo. El concepto de autonomía puede enfocarse desde un doble punto de vista: por una parte, tiene que ver con la capacidad del alumno para desenvolverse en situaciones comunicativas cuando no dispone de recursos adecuados o cuando sus recursos no son suficientes; por otra, con el desarrollo de estrategias que permitan al alumno controlar y desarrollar su propio aprendizaje de forma más eficaz.

Álvaro García Santa Cecilia. *El currículo de español como lengua extranjera: fundamentación metodológica, planificación y aplicación*. Madrid: Edelsa, 2000, p. 42-8 (con adaptaciones).

Con base en el texto anterior, juzgue ítems de 106 a 110.

- 106 La repercusión de las tareas significativas para el alumno le ayuda a desarrollar su propio aprendizaje y le da más confianza.
- 107 Una clase centralizada en la figura del profesor se aleja del concepto de enfoque comunicativo.

- 108** El concepto de competencia es muy amplio e incluye elementos tradicionales de aprendizaje como saber vocabulario, pero también engloba conceptos de cómo comportarse ante un contexto social determinado.
- 109** La importancia de poder desarrollar la autonomía en clase radica en que una persona puede ser capaz de tener éxito en una situación comunicativa como también puede controlar y desarrollar el propio aprendizaje.
- 110** La experiencia que un estudiante pueda haber tenido al aprender una materia poco afecta a la hora de estudiar una nueva lengua extranjera.

Proceso de enseñanza y aprendizaje

Al analizar las creencias entre alumnos y profesores parece que existen dos series incompatibles con respecto a la naturaleza de la lengua y del aprendizaje. Las ideas de los alumnos podrían expresarse en los siguientes términos: el aprendizaje consiste en adquirir un cuerpo de conocimientos; el profesor tiene esos conocimientos y el alumno no; los conocimientos están contenidos en un libro de texto o en otro tipo de material escrito; el papel del profesor consiste en impartir esos conocimientos al alumno mediante diversas actividades; y aprender una lengua consiste en aprender las reglas gramaticales de la lengua y el vocabulario.

El punto de vista de los profesores podría expresarse del siguiente modo: el profesor es alguien que proporciona información de carácter lingüístico para que los alumnos trabajen en clase; la lengua puede encontrarse en cualquier parte — en la comunidad, en los medios de comunicación — y no sólo en los libros de texto; el papel del profesor es ayudar a los alumnos en su propio aprendizaje.

Las diferencias entre las creencias de los profesores y de los alumnos son obvias y apuntan a la influencia que ejercen sobre los alumnos sus experiencias previas de aprendizaje. Estas diferencias pueden influir en la efectividad de las estrategias de la enseñanza y deben tenerse en cuenta en el desarrollo y en la aplicación de la metodología comunicativa.

Un buen conocimiento por parte del profesor de los diferentes estilos de aprendizaje de sus alumnos será un factor de gran ayuda a la hora de acometer cualquier actuación pedagógica. Así, se puede deducir que el desarrollo de la competencia comunicativa no puede ser un objeto abstracto del currículo, considerado al margen de los factores cognitivos y afectivos de los alumnos, sus ideas y creencias o sus expectativas e intereses particulares con respecto a la lengua y el aprendizaje. Las expectativas de los alumnos pueden ser educadas y quizá pueda considerarse también una evolución negociada de las prácticas metodológicas.

Idem, ibidem.

Juzgue los ítems de **111** a **115** de acuerdo con el texto de arriba.

- 111** Las ideas que los estudiantes tienen sobre el aprendizaje centraliza la importancia más en ellos mismos que en el profesor.
- 112** Un convencimiento que tiene la mayoría de los profesores es que el libro de texto es el medio más importante en la clase para que el alumno tenga contacto con la lengua.

- 113** El profesor puede influir en las estrategias que un estudiante debe desarrollar.
- 114** Conseguir que un alumno desarrolle la lengua que está aprendiendo no depende solamente del currículo de una escuela sino que también existen otros factores como el interés y la propia idea que tenga sobre el aprendizaje.
- 115** Conocer la opinión de los estudiantes puede ayudar en el proceso de enseñanza y aprendizaje propuesto por el profesor.

La familia española en el siglo XXI

La modernización general de España y la transformación social experimentada tras el término del franquismo han tenido un considerable impacto en la evolución de la institución familiar. El cambio que experimentó el país no se limitó solamente al paso de un régimen político dictatorial a otro democrático, sino que tuvo un fuerte impacto en la estructura social española. La imposición de una estructura familiar tradicional durante la época de Franco se vio gradualmente desplazada por la introducción de tipos alternativos de agrupaciones familiares, menos preocupadas por observar los preceptos sociales o religiosos imperantes en el régimen anterior.

Tradicionalmente, la inmensa mayoría de las familias del país consistían en un núcleo familiar formado por un matrimonio y varios hijos. Esta concepción de la familia tradicional no ha cambiado demasiado ya que la familia es todavía una de las instituciones más valoradas. Lo que sí está cambiando en la actualidad es la configuración del grupo familiar y la relación entre sus miembros. Cada vez existen más grupos familiares alternativos: uniones no matrimoniales, familias mono parentales, parejas sin hijos y parejas homosexuales.

La dinámica de las relaciones ha cambiado debido al creciente acceso de las mujeres a la educación y al mercado de trabajo con su progresiva independencia. Esto ha provocado alteraciones ideológicas en los roles tradicionales entre el hombre y la mujer. En reconocimiento a estas mudanzas, el gobierno español está llevando a cabo una serie de reformas legales, con la intención de equiparar las nuevas situaciones familiares a las familias tradicionales.

Cristina López Moreno. *España contemporánea*. Madrid: SGEL, 2005, p.233-4 (con adaptaciones).

Según el texto, juzgue los ítems subsiguientes.

- 116** Debido a que las mujeres están mejor preparadas que antes para el mercado de trabajo, esto hace con que los roles entre hombres y mujeres hayan cambiado y los derechos se hayan igualado entre ambos, transformando así la institución familiar.
- 117** España se transformó en un país moderno gracias al régimen franquista en el país.
- 118** Durante la época del régimen de Franco existían alternativas de tipos familiares, no solamente el tradicional.
- 119** Hoy en día una pareja que se case y no tenga hijos no constituye un núcleo familiar.
- 120** Se puede inferir que para los años 50 era muy difícil una pareja divorciarse y que dos homosexuales no podían unirse en matrimonio.

PROVA DISCURSIVA

- Nesta prova, faça o que se pede, usando o espaço para rascunho indicado no presente caderno. Em seguida, transcreva o texto para a **FOLHA DE TEXTO DEFINITIVO DA PROVA DISCURSIVA**, no local apropriado, pois **não serão avaliados fragmentos de texto escritos em locais indevidos**.
- Qualquer fragmento de texto além da extensão máxima de linhas disponibilizadas será desconsiderado.
- Na **folha de texto definitivo**, identifique-se apenas no cabeçalho da primeira página, pois **não será avaliado** texto que tenha qualquer assinatura ou marca identificadora fora do local apropriado.

El aprendizaje de lenguas afines

Las propiedades afines del español y del italiano pueden revelarse un arma de doble filo, llegando a estorbar el proceso de aprendizaje del discente, cuya primera actitud optimista respecto a una lengua inmediata, que le permite entender bastante bien lo que lee y comunicar lo imprescindible con sólo un mínimo de conocimiento, puede reajustarse a medida que avanza en su interlengua. De hecho, el proceso de aprendizaje de lenguas afines se desarrolla de forma peculiar, con elevada facilidad inicial para la comprensión, pero con marcada tendencia hacia fenómenos de contaminación, y propensión sucesiva hacia el distanciamiento. La conciencia de las dimensiones reales del contraste es, en ambos casos, un instrumento eficaz para mejorar la competencia.

Considerando que o texto acima apresenta aspectos que caracterizam uma situação de ensino-aprendizagem de uma língua próxima, redija um texto dissertativo que apresente seu ponto de vista com relação à aplicabilidade desses aspectos ao caso do ensino-aprendizagem do espanhol como língua estrangeira por falantes do português brasileiro. Em seu texto, atenda, necessariamente, as seguintes determinações:

- ▶ conceitue interlíngua;
- ▶ faça uma apreciação sucinta sobre a distância *versus* proximidade entre o espanhol e o português brasileiro, nos diferentes níveis estruturais;
- ▶ reflita sobre as consequências dessa distância *versus* proximidade para o processo de ensino-aprendizagem de espanhol como língua estrangeira no âmbito brasileiro.

RASCUNHO

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	